

Certifikát / Certificate



Certifikát č. / Certificate No.: 228-9004105-5-9

Otvírávé a otvíravě sklopné kování pro okna a balkónové dveře Turn and tilt-turn hardware for windows and casement doors

Skupina výrobků
product

Roto NX

Max. hmotnost křídla
max. casement weight

300 kg

Oblast použití
field of application

Systémy s příslušnou drážkou pro upevnění kování
Systems with suitable hardware groove

Výrobce
manufacturer

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH

Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen

Místo výroby
production site

Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH
Wilhelm-Frank-Platz 1, D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Roto Frank Austria GmbH

Lapp-Finze-Str. 21, AT-8401 Kalsdorf bei Graz

Roto Elzett Certa Kft.

Kossuth Lajos u. 25, H-9461 Lővő



Tímto certifikátem potvrzujeme, že uvedený stavební výrobek odpovídá požadavkům, které tvoří základ ift - certifikačního programu v aktuálním znění.

- Vytváření produktové řady uvedeného stavebního výrobku a prvotní zkouška prostřednictvím akreditované zkušebny podle EN 13126-8:2017 při dodržení aplikačních diagramů
- Zavedení a udržování kontroly řízení výroby ze strany výrobce
- Prvotní inspekce závodu a kontrola řízení výroby podle ift-Zert
- Nepřetržitý externí dohled závodu včetně kontroly řízení výroby prostřednictvím ift-Zert

Tento certifikát byl poprvé vystaven 26.02.2018. Aktuální verze je platná do 05.03.2028, pokud se mezitím nezměnilo určení ve výše uvedené technické specifikaci, výrobní podmínky v závodě nebo kontrola řízení výroby realizovaná výrobcem.

Certifikát smí být rozmnožován pouze v nezměněné podobě. Všechny změny spojené s předmětem certifikace je nutno bezodkladně nahlásit a písemně doložit autorizované osobě ift-Zert.

Výrobce je oprávněn označovat daný stavební výrobek podle ift-znakové sady označením „ift-zertifiziert“.

Tento certifikát obsahuje 2 přílohy.

This certificate attests that the building product mentioned fulfils the requirements of the underlying ift-certification scheme in its current version.

- compilation of product families of the building product listed and type-testing by an accredited testing body as per EN 13126-8:2017 based on the application diagrams
- implementation and maintenance of a factory production control by the manufacturer
- initial inspection of the production site and the factory production control by ift-Zert
- continuous third-party control of the production site and the factory production control by ift-Zert

This certificate was first issued on 26.02.2018. The current version is valid until 05.03.2028, as long as neither the conditions laid down in the technical specification listed above nor the manufacturing conditions in the production site nor the factory production control itself are modified significantly.

The reproduction of the certificate without any change from the original is permitted. Any changes to the prerequisites applicable to certification shall be immediately communicated in writing to ift-Zert accompanied by the necessary evidence.

The company is authorized to affix the "ift-certified"-mark to the building product mentioned according to the ift-rules on the use of the "ift-certified"-mark.

This certificate contains 2 annexes.

Podklad(y) /

Basis:

ift - certifikační program
pro kování
ift-certification scheme
for hardware
ift - certifikace QM328:2018-01

EN 1191

EN 12400

třída 3

class 3

**Odolnost proti opakovanému
otvírání a zavírání**
resistance to repeated opening
and closing

EN ISO

9227

EN 1670

třída 5

class 5



Ochrana proti korozi
corrosion protection

ift Rosenheim
15.08.2024

Pascal Geiger

vedoucí ift Certifikačního a kontrolního úřadu
Deputy head of product certification

Platný do /
Valid until:

05.03.2028



228 9004105



Kontrola identity
Identity check



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: 400-8BE7D

Certifikát č. / Certificate No.: 228-9004105-5-9

V certifikaci obsažené skupiny výrobků pro systémy oken a balkónových dveří s vhodnou drážkou pro uchycení kování

Product families for window and casement door systems with groove designed for accommodation of hardware, covered by certification.

Bé. č. / no.	Provedení záv. strany / type hinge side	Provedení kov. křídla / type casement hardware	Popis provedení kování na rámu detail description of frame member hardware type				Klasifikace podle dokladů v normách EN 13126-8:2017 classification as per EN 13126-8:2017			
			Držák / top stay connecting part	Rám. nůžky / stay arm support	Kříd. závěs / corner hinge	Rám. ložisko / corner pivot	1	2	3	4
1	Roto NX záv. str. P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	130	5	900/2300
2	Roto NX záv. str. P3/130	Roto NX	787240	859171	263858	787207	H3	100	5	1300/1200
3	Roto NX záv. str. P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	130	5	900/2300
4	Roto NX záv. str. P6/130	Roto NX	787240	859172	263858	787208	H3	100	5	1300/1200
5	Roto NX záv. str. P6/150	Roto NX	787240	859173	263858	787209	H3	150	5	900/2300
6	Roto NX záv. str. T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	100	5	1300/1200
7	Roto NX záv. str. T	Roto NX	787296	787200	815358 798439	449795 450547	H3	150	5	900/2300
8	Roto NX záv. str. PowerHinge	Roto NX	562006	561998	561987	561983	H3	200	5	900/2300
9	Roto NX záv. str. PowerHinge	Roto NX	562000	561998	561987	561983	H3	300	5	900/2300
10	Roto NX záv. str. Designo A16	Roto NX	624520		740072 485591	624522 567972	H3	150	5	900/2300
11	Roto NX záv. str. A16	Roto NX	787240	859173	2007204	787209	H3	150	5	900/2300
12	Roto NX záv. str. Designo	Roto NX	635229		634705	635234 603079	H2	150	5	900/2300



Certifikát č. / Certificate No.: 228-9004105-5-9

Bé. č. / no.	Provedení záv. strany / type hinge side	Provedení kov. křídla / type casement hardware	Popis provedení kování na rámu detail description of frame member hardware type				Klasifikace podle dokladů v normách EN 13126-8:2017 classification as per EN 13126-8:2017			
			Držák / top stay connecting part	Rám. nůžky / stay arm support	Kříd. závěs / corner hinge	Rám. ložisko / corner pivot	1	2	3	4
13	Roto NX závěs. str. Designo	Roto NX		635229	634705	635234	H2	80	5	1300/1200
14	Roto NX závěs. str. Designo	Roto NX		563730	634705	563736 603079	H2	150	5	900/2300
15	Roto NX závěs. str. Designo	Roto NX		563730	634705	563736	H2	80	5	1300/1200
16	Roto NX závěs. str. C	Roto NX		2008595	2005291	2008888 2005293	H3	150	5	900/2300
17	Roto NX závěs. str. C	Roto NX		2005252	2005291	2005287 2005293	H3	180	5	900/2300

Výsledky je možné aplikovat na následující prováděcí varianty: provedení kování levá / pravá, všechny přípustné velikosti podle aplikačního diagramu včetně jiných geometrií drážky a profily. Nutné respektovat technickou dokumentaci výrobce, zvláště příslušné aplikační diagramy.

The results can be applied to the following design variants: hardware type left/right, all permissible sizes in accordance with the application diagram as well as other rebate and profile geometries. Observe technical documents of hardware manufacturer, in particular the relevant diagrams.

Certifikát č. / Certificate No.: 228-9004105-5-9

Informace k zaměnitelnosti kování v konstrukcích, hodnocených dle certifikačního programu Institutu ift, podle EN 14351-1:2006 + A2:2016

Notes on interchangeability of hardware fitted to building components assessed according to the ift certification scheme as per EN 14351-1:2006 + A2:2016

Č. no	Vlastnost characteristics	Pravidla technical rule	Zaměnitelnost interchangeability
1.	Odolnost proti zatížení větrem resistance to wind load	EN 12211	ano*/ yes*
2.	Odolnost proti zatížení sněhem resistance to snow and permanent load	-	ne / no
3.	Zadržení ohně reaction to fire	EN 13501-1	ne / no
4.	Ochrana proti ohni zvenčí external fire performance	EN 13501-1	ne / no
5.	Odolnost proti nárazovému dešti water tightness	EN 1027	ano*/ yes*
6.	Nebezpečné látky dangerous substances	-	ne / no
7.	Pevnost v rázu impact resistance	EN 13049	ano**/ yes**
8.	Únosnost bezpečnostních přípravků load-bearing capacity of safety devices	EN 14609 nebo EN 948	ano**/ yes **
9.	Způsobilost k uvolnění ability to release	EN 179, EN 1125, prEN 13633 nebo prEN 13637	ne / no
10.	Zvuková izolace acoustic performance	EN ISO 140-3	ano* s ohledem na č. 13 yes* in consideration of No. 13
11.	Koeficient prostupu tepla thermal transmittance	EN ISO 10077 nebo EN ISO 12567	ano / yes
12.	Vlastnosti vyzářování radiation properties	EN 410	ano / yes
13.	Průvzdušnost air permeability	EN 1026	ano*/ yes*
14.	Ovládací síly operating forces	EN 12046	ano*/ yes*
15.	Mechanická pevnost durability	EN 14608 a EN 14609	ano / ano
16.	Větrání ventilation	EN 13141-1	ano / ano
17.	Odolnost proti průstřelu bullet resistance	EN 1522 a EN 1523	ne / ne
18.	Odolnost proti účinkům trhaviny explosion resistance	EN 13124-1 a EN 13123-1	ne / ne
19.	Odolnost proti opak. otev. a zavírání resistance to repeated opening and closing	EN 1191	ano***/ ano***
20.	Diference klimatických poměrů behaviour between different climates	ENV 13420, EN 1121 (pro venkovní dveře)	ano / ano
21.	Odolnost proti vloupání burglar resistance	ENV 1628, ENV 1629 a ENV 1630	ne / ne

* při srovnávacích zkouškách na kalibrovaném zkušebním zařízení

** při srovnávacích zkouškách na zkušebním zařízení

*** zaměnitelnost kování v oblasti odolnosti proti opakovanému otevírání a zavírání

Systémy kování musí splňovat všechny požadavky předloženého programu certifikace.

Kování a systémy upevnění musí být technicky srovnatelné.

Charakteristické znaky (přípustná hmotnost křídla a počet cyklů) nahrazovaného systému kování musí být minimálně rovnocenné s prvním, dle EN 14351-1 zkoušeným typem použitého systému kování.

Zaměnitelnost certifikovaného systému kování je dovolena při dodržení těchto pravidel a norem pro konstrukční elementy dle EN 14651-1 a EN 1191. Přesto zůstává zaměnitelnost v oblasti odpovědnosti výrobce. V rámci systémů Shared nebo Cascading je třeba při výměně kování dbát smluvních podmínek systémového poskytovatele.

* for comparative testing on calibrated test rig

** for comparative testing on test rig

*** Interchangeability of hardware with regard to repeated opening and closing

The hardware systems must fulfil all requirements of the relevant certification scheme. Hardware and fixing systems must be technically comparable. The performance characteristics (permissible casement weight and number of cycles) of the hardware system to be interchanged (replaced) must be at least equivalent to the hardware system used at the initial type test as per EN 14351-1.

Subject to conformity with these rules, certified hardware systems of building components for which evidence as per 1191 has been provided, may be interchanged as per EN 14351-1. However, liability for interchangeability remains with the manufacturer. In the case of interchange of hardware, observe contractual conditions of the system supplier for shared- or cascading systems.